

M A I 2 0 1 3

aus der  
M O R G E N D Ä M M E R U N G S L A C H E  
trinken  
den tod  
bis zum tod des monds die vögel der nacht

morgenrotreiher  
baun mit horizontseide und  
ihrer flügel goldenem wind  
nester im licht

(poésie „échanges“ von jules supervielle)

unununununununununterbrochen  
S T E R B E N S T E R B E N

U N U N U N U N U N U N U N T E R B R O C H E N  
sterben sterben sterben sterben sterben sterben

M A D A M  
von vorne und von hintenher

madam  
V O N V O R N E U N D V O N H I N T E N H E R

schatten im spiegel beweisen nichts

S C H A T T E N   I M   S P I E G E L   B E W E I S E N   E S

S C H A T T E N   I M   S P I E G E L   B E W E I S E N   N I C H T S

die schatten im spiegel beweisen es

B L A U E  
riesenbeere  
B U C H T

blaue  
R I E S E N B E E R E  
bucht

nichts als zukunft  
H A B E N W I R  
nichts als vor

N I C H T S A L S Z U K U N F T  
haben wir haben wir haben wir  
N I C H T S A L S V O R

wenn fair wieder  
W E R S T I R B T  
B L E I B E N W I R  
V O R E R S T Ü B E R

W E N N F A I R W I E D E R  
wer stirbt bleibe ich vorerst über

G E H U N D G E H  
mit linken schuhn  
den rechten weg

geh und geh und geh und geh und geh  
M I T L I N K E N S C H U H N  
D E N R E C H T E N W E G

verzicht in  
V E R Z U G

V E R Z I C H T  
I  
N  
ver  
zug

zwei1000dreil0

H A T  
D I E Q U E R  
S U M  
M E S E C H S

2 0 1 3

hat die quersumme sechs

S C H U L D  
läßt dich be  
scheiden sein

schuld  
L Ä S S T  
D I C H B E  
S C H E I D E N S E I N

W E R   D E N   T O D  
D E N K T   N I M M T  
nichts als leben wahr

wer den tod  
denkt nimmt  
N I C H T S   A L S   L E B E N   W A H R

D E R B E S  
T E T E X T  
zum ban  
gen tag

der bes  
te text  
Z U M B A N  
G E N T A G

vollkommen

U

N

vollkommen

V O L L K O M M E N

u

n

V O L L K O M M E N

nadelbäume nähen  
H I M M E L A N  
D I E R U N D E E R D E

N A D E L B Ä U M E N Ä  
H  
E  
N  
himmel an die runde erde

zeitrafferwolke  
E N T L Ä S S T  
zeitlupenblitze

Z E I T R A F F E R W O L K E  
entläßt  
entläßt  
entläßt  
Z E I T L U P E N B L I T Z E

hoffnung schlaf und lachen

L A S

S E N

hoffen schlafen und lachen

H O F F N U N G   S C H L A F   U N D   L A C H E N

las

sen

H O F F E N   S C H L A F E N   U N D   L A C H E N

A D L E R  
A D E L  
I S S T  
geiereier

adleradel  
ißt  
G E I E R  
E I  
E R

wunderbar  
G E W A R  
T E T E  
S E H N  
S U C H T  
erwartung

W U N D E R B A R  
gewartete  
sehnsucht  
E R W A R T U N G

der blitz

griff sich

d

e

n

brüllenden

F I S C H

D E R

B L I T Z   G R I F F   S I C H   D E N   B R Ü L L E N D E N

fisch

verververververminte mimose  
ich  
Z E R Z A U S T E  
A U S  
T E R  
D U

V E R M I N T E M I M O S E  
I  
C  
H  
zerzerzerzauste auster du

mit erika in  
jər  
U  
S  
A  
ləm  
oder amerika

M I T E R I K A I N J E R  
u  
sa  
L E M O D E R A M E R I K A

umge  
hend  
U M  
G E  
K O M  
M E N

U M G E  
H E N D  
um  
ge  
kom  
men

W I S C H I

wisch ich  
wasch ich

W A S C H I

W I S C H I C H

wischi  
waschi

W A S C H I C H

laßt das gesetz leger und

B

U

N

T

in form und farbe aufgehn

L A S S   D A S   G E S E T Z   L E G E R   U N D

b

u

n

t

I N   F O R M   U N D   F A R B E   A U F G E H N

Z  
U  
D E M E T E R

U  
N  
D

D E M Ä T H E R  
B E T E T E N  
mütter und väter

zu demeter und dem äther bete  
t  
e  
n  
M Ü T T E R U N D VÄTER

S C H W E I G

S A M

I

M

S P A

T E N B R Ä U

trank esch

sein dunk

les bier

schweig

sam

i

m

spa

tenbräu

T R A N K E S C H

S E I N D U N K

L E S B I E R

O T  
T O  
war  
bis  
A N  
N A  
kam  
bei  
nah  
tot

A N  
N A  
war  
bis  
O T  
T O  
kam  
ver  
kom  
men

stets

s  
tet  
s

S  
T  
E  
T  
S

s  
tet  
s

stets

st  
e  
ts

s  
tet  
s

S T E T S

s  
tet  
s

st  
e  
ts

S  
O  
N

otto und anna  
befinden sich  
nebeneinander

J  
A

onno und atta  
befinden sich  
inoineinander

S  
O  
N

s  
o  
n

O T T O   U N D   A N N A  
B E F I N D E N   S I C H  
N E B E N E I N A N D E R

j  
a

O N N O   U N D   A T T A  
B E F I N D E N   S I C H  
I N O I N E I N A N D E R

s  
o  
n

O H R E N S C H M A U S  
augenweide gaumenfreude

ohrenschmaus  
A U G E N W E I D E  
gaumenfreude

ohrenschmaus augenweide  
G A U M E N F R E U D E

bitte  
N O C H  
nicht

B I T T E  
n  
o  
c  
h  
N I C H T

bitte bitte bitte bitte bitte  
B I T T E N O C H N I C H T

herr  
I T  
I S  
zeit

S I R  
it  
is ti  
me

herr es  
i  
s  
t  
Z E I T

earl  
kas  
perl  
D U

E A R L  
kasperl du

e  
a  
r  
l  
K A S P E R L  
d  
u

D E R   D A M E   L U N A  
N A C H T H E M D C H E N  
ist duftig dort am  
himmel hoch gelüftet

T A G M O N D  
der dame luna nachthemdchen

der dame luna  
nachthemdchen  
I S T  
D U F T I G   D O R T   A M  
H I M M E L   H O C H   G E  
L Ü F  
T E T

G E N I A L E S I T A L I E N

zwischen spanien und griechen  
land regiert genital italien

zwischen spanien  
und griechenland

R E G I E R T  
G E N I T A L  
I T A L I E N

Z W I S C H E N S P A N I E N  
U N D G R I E C H E N L A N D  
regiert  
genital  
italien

G E O R G

aufflattern  
mit irren ge  
sichtern die  
fledermäuse

T R A K L

A U F F L A T T E R N  
mit irren gesichtern die  
F L E D E R M Ä U S E

aufflattern  
M I T I R R E N G E S I C H T E R N D I E  
fledermäuse

N A R Z I S S  
I S T S I C H  
stern in der zi  
s  
t  
e  
r  
n  
e

narziß ist sich  
S T E R N  
in der zisterne

narziß ist sich  
stern  
I  
N  
D E R  
Z I S T E R N E

A R S  
artet  
nicht  
A U S

a  
r  
s  
A R T E T  
N I C H T  
a  
u  
s

J

ars  
artis  
arti artem arte artet  
nicht  
aus

A

ein unschuldiges kind  
W A R S T D U J A E I  
G E N T L I C H A B E R  
N  
O  
C  
H  
E I G E N T  
L I C H E R  
W A R S T D U E I N  
T E U F L I S C H E R  
M E N S C H

U N D D A R U M W I S S E  
ich verurteile dich jetzt  
zum tode des ertrinkens

E I N U N S C H U L D I G E S K I N D  
warst du ja  
eigentlich  
aber noch eigentlicher warst du ein teuf  
lischer  
mensch

not  
L Ü  
G E

white  
L I E

P I E U X M E N S O N G E  
oder notlüge und white lie

pioux mensonge  
O D E R N O T  
L Ü G E U N D W H I T E L I E

löwenzahnklippen tarnen  
vergißmeinnichtinseln im  
M A I W I E S E N M E E R

löwenzahnklip  
pen  
tarnen vergißmeinnichtinseln  
I M  
maiwiesenmeer

L Ö W E N Z A H N K L I P P E N  
tarnen vergißmeinnichtinseln im maiwiesenmeer

löwenzahnklippen  
T A R N E N V E R G I S S M E I N N I C H T I N S E L N  
im maiwiesenmeer

aas  
S O  
Z I  
aal

A A S  
so  
zi  
A L L

I C H B I N  
aas vom aal  
da asozial

ich bin  
A A S V O M A A L D A A S O  
Z I A L

A C H  
unser gemischter chor

der gesang der gesunden  
das gekrächz der kranken  
I S T U N S E R G E  
M I S C H T E C H O R

R E I N E M I X T U R

der gesang der gesunden  
das gekrächz der kranken  
ist unser gemischter chor

D E R G E S A N G D E R G E S U N D E N  
D A S G E K R Ä C H Z D E R K R A N K E N  
ist ach unser  
gemischter chor

I C H  
B I N  
F Ü R  
D E N  
wider  
stand

ich bin für den  
W  
I  
D E R S T A N D

sei so gut und fürn  
W I D E R S T A N D

S E I S O G U T U N D F Ü R N  
wider  
stand

U N T  
E R M  
platz  
regen  
bogen

unterm  
P L A T Z  
R E G E N  
schirm

unter dem  
P L A T Z  
R E G E N  
B O G E N

U N T E R M  
platz  
regen  
S C H I R M

teppich  
mantel  
H U T

T  
E  
P  
P I C H  
m  
a  
n  
tel hut

teppich  
M A N T E L  
und hut

A B R A H A M S G U T  
teppich mantel und hut

H E U  
chle  
nicht  
gras  
alter  
elch

heuchle nicht gras  
A L T E R   E L C H

H E U  
C H L E   N I C H T   G R A S  
alter  
e  
l  
c  
h

h  
e  
u  
C H L E   N I C H T   G R A S   A L T E R   E L C H

F I A T V O  
L U N T A S  
fiat volunt  
t  
a  
s

S I E  
W I S C H T E

der engel des  
herrn erbrach  
die botschaft

maria wischte  
S I E  
fiat voluntas  
A U F

D E R E N G E L D E S H E R R N E R  
B R A C H D I E B O T S C H A F T  
des herren magd wischte sie auf

der engel des herrn erbrach die botschaft  
D E S H E R R E N M A G D  
W I S C H T E S I E A U F

F Ü S S E  
P F L Ü G E N  
zehn zehn  
eggen den weg

gehen lässt wege  
E N T S T E H N

G E H W E G G E N E S E

gehn lässt wege entstehn

G E H E N L Ä S S T W E G E  
entstehen

füße pflügen  
1 0 Z E H N E G G E N D E N W E G

beim wort genommene  
B U C H S T A B E N  
verbuchen den abend  
verbuchen die nacht

B E I M W O R T G E N O M  
M E N E B U C H S T A B E N  
bilden alles was der fall ist

beim wort genommene buchstaben  
B I L D E N  
A L L E S  
W A S D E R F A L L I S T

B E I M W O R T G E N O M M E N E  
b  
u  
c  
h  
s  
t  
a  
b  
e  
n  
V E R B U C H E N D E N A B E N D  
V E R B U C H E N D I E N A C H T

M O N D I A L E   B U C H F Ü H R U N G

beim wort ge  
nommene buchstaben verbuchen alles was  
der fall ist

W A S S E R  
R  
A  
N  
N  
D U R C H  
S E I N E  
S C H U H E  
und ster  
ne zogen  
durch seine seele

was  
ser  
r  
a  
n  
n  
durch seine schuhe  
U N D S T E R N E  
Z O G E N D U R C H  
S E I N E S E E L E

V  
A  
G  
A  
B  
wasser rann durch seine schuhe  
U  
N  
D  
sterne zogen durch seine seele

E  
N  
A  
R  
T

O S K A R

wasser rann durch seine schuhe  
und sterne zogen durch seine seele

P A S T I O R

W A N D E R L U S T I S T

wasser rann durch seine schuhe  
und sterne zogen durch seine seele

E I N E V A G A B U N D E N K U N S T

gedul  
dig  
um  
S  
C  
H  
R  
E  
I  
te  
den  
teich

T E I

geduld

C H E S

teiches  
G  
E  
D U L D

G E D U L

D I G

U M

S

C

H

R

E

I

T E

D E N

T E I C H

der große und der kleine

S C H R E I S C H R E I

D E R G R O S S E U N D D E R K L E I N E

schrei schrei schrei schrei schrei und schrei

T  
R  
H  
A  
F  
mel  
him  
zur  
igt  
nad  
beg

T  
R  
H  
A  
F  
ləm  
mih  
ruz  
tgi  
dan  
geb

T  
R  
H  
A  
F  
ləm  
him  
ruz  
igt  
dan  
beg

verur  
teilt  
zur  
höl  
len  
F  
A  
H  
R  
T

verurteilt zur  
höllenfahrt  
B E G N A  
D I G T Z U R  
H I M M E L  
F A H R T

V E R U R T E I L T  
Z  
U  
R  
H Ö L L E N F A H R T  
begnadigt  
z  
u  
r  
himmelfahrt